Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 44 (2017)
Heft: 168

Artikel: Animaux fabuleux de Salvan
Autor: Charvagnou, Li
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-1045199

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

marcation. Les animaux fabuleux composent un champ à la fois complexe et difficile pour le patoisant, mais ô combien riche pour une civilisation.

ANIMAUX FABULEUX DE SALVAN

Li Charvagnou de Salvan (VS)

Le Vouaragou **:** ce serait un animal déformé et méchant, aussi un épouvantail !

La Vouìvra **:** c'est un immense serpent ailé, voire un dragon d'une force incroyable. La *Vouìvra* gardait, aux temps anciens, l'alpage de Salanfe et en interdisait l'accès à quiconque. Ce ne fut qu'après de subtiles manœuvres et le courage de trois jeunes hommes qu'elle fut vaincue. Malheureusement deux de ces braves périrent au combat.

La Matsekrote **:** c'est une chose mi-animal mi-homme, très grande et avec beaucoup de force, très laide, si laide que ma mère n'a jamais pu me la décrire exactement ! Elle se tient cachée aux abords des torrents et des gorges profondes que nous avons en abondance dans notre vallée. Elle attrape les enfants qui s'approchent de trop près et les entraîne dans le fond des eaux tumultueuses dans lesquelles même d'excellents nageurs ne peuvent ressortir !

Tsapéronyà **:** c'est une fée, pas belle, donc pas aimable, cherchant noise à tout le monde, même à ses consœurs. C'est ainsi que lors d'une bagarre avec l'une d'elle, elle reçut un coup sur son chapeau. Celui-ci a été cassé sur le côté d'où le nom qui fut le sien depuis cette échauffourée. *(Tsapé ronya)*

Le Follaton **:** c'est un esprit farceur. Il suffit que, par un temps venteux, une fenêtre soit mal refermée pour qu'il fasse claquer les portes, décroche les tableaux et les images saintes qui décorent votre chambre et toutes autres farces malvenues ! Aussi n'est-il pas rare de voir des enfants qui, avant de s'endormir font leur prière à genoux, s'assurer que ce sacré farceur n'est pas caché sous le lit !

Les fées Larres, que tout le monde craignait pour leur méchant comportement, se plaisaient à dévaster les récoltes et voler le bétail. Elles terrifiaient la population par leur tapage bruyant : *la cholègoùga* ! Un malin syndic les envoya au bord de la mer pour lier le sable en gerbes après leur avoir donné une grande corde fabriquée par tous les ménages du lieu, qui avaient fourni chacun une livre de chanvre. Ces dames ont accepté le travail et sont enfin parties. Depuis, on ne les revit plus !